



تاجوق خطبة جمعة

"رسول الله سباكاي سوامي"

سيري 54/2015

13 ربيع الأول 1437 هـ

برسامان

25 ديسيمبر 2015 م

دكلوار كراوليه:

مجلس اكام اسلام واداب ملايو ترنگانو

MAJLIS AGAMA ISLAM DAN ADAT MELAYU TERENGGANU

Peringatan:

Adalah diingatkan bahawa sebarang penambahan, dan pemindaan terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Majlis Agama Islam Dan Adat Melayu Terengganu adalah **DILARANG**.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْهَادِي إِلَى صِرَاطِهِ الْمُسْتَقِيمِ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا
اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،
حَتَّى عَلَى آدَاءِ الْأَمَانَةِ، وَهَدَى إِلَى النَّهْجِ الْقَوِيمِ. اللَّهُمَّ صَلِّ
وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى عَالِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، وَحَافِظُوا عَلَى آدَاءِ الْأَمَانَاتِ.
إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

برتقواله کفد الله تعالى دان قستیکن ساودارا-ساودارا منونایکن امانه
سباءیق موغکین، سام اد ترهادف الله تعالى اتاو همباش، سقرتی
استری دان أنق-أنق. سسوغکوهش منونایکن امانه ایت بوقتی
کایمان.

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله سکالین،

دالم اسقیق منونایکن امانه اتاو کواجیقن، رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مروفاکن چونتوه یغ ساعت اوغکول اونتوق دایکوتی.
دالم خطبة قد قغهلولو سکالا هاری این، کیت اکن مئیکوتی فاقرن
باکایمان "رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سباکای سوامی" اونتوق
کیت، قوم سوامی، منچونتوهین.

اسلام تله ممقرونتوقکن براف حق باکی کولوغن استری یغ قرلو
دحورمتی اولیه قوم سوامی. حق استری ایت منجادی امانه دان

تڭكوغجواب يڭ واجب دتونايكن اوليه سوامي سباءيق موغكين.
 كواجيشن ايت مليقوتي ماتيريال اتاو كبنداُن سقرتي مس كهوين،
 نفقه، ماكن-مينوم، فرليندوغن، فروبتن دان تمثت تيغكل. دسميغ
 ماتيريال، حق استري جوك مرغكومي مورل سقرتي كعاديلن،
 كاسيه-سايغ، فغحورمتن دان لاينن يڭ مسرا.

فرمان الله دالم سورة البقرة اية: 233

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ ۗ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ
 الرِّضَاعَةَ ۗ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ لَا تُكَلِّفُ نَفْسٌ
 إِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَالِدِهِ ۗ وَعَلَى
 الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ ۗ

يڭ برمقصود:

"دان اييو-اييو هندقله مپوسوكن انق-انق مريك سلاما دوا تاهون
 كنف، ياءيت باكي اورغ يڭ هندق مپمقورناكن فپوسوان ايت؛ دان
 كواجين باف قولاياله مميري ماكن دان فاكاين كقد اييو ايت
 منوروت چارا يڭ سقاتوتن. تيدقله دبرتكن سساورغ ملاءينكن
 منوروت كممقوانن. جاعنله منجاديكن سساورغ اييو ايت مندريتا
 كران انقن، دان (جاعن جوك منجاديكن) ساورغ باف ايت

مندريتا کران انقش، دان واريث جوڪ منعکوغ کواچئن يغ ترسبوت،
(جک سي باف تياد)..."

دان فرمان الله لاکي دالم سورة النساء اية: 19

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا وَلَا
تَعْضُلُوهُنَّ لِيَتَذَهَبُوا بِبَعْضِ مَآءِ اتِّتْمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ
مُبَيِّنَةٍ ۚ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ
تَكْرَهُنَّ شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾

يغ بر مقصود:

"واهاي اورغ-اورغ يغ بر ايمان، تيدق حلال باکي کامو مواريتي
فرمقوان-فرمقوان دغن جالن قفسان، دان جاغله کامو مپاڪيتي
مريڪ (دغن مناھن دان مپوسهڪن مريڪ) کرن کامو هندق مغمبيل
باليق سباھاڪين داري اف يغ تله کامو بريڪن کقدان، کچوالي
(اقبيللا) مريڪ ملاکوکن قربواتن کجي يغ پات. دان برکاؤل-له
کامو دغن مريڪ (استري-استري کامو ايت) دغن چارا يغ باءيق.
کمودين جک کامو (مراساءي) بنچي کقد مريڪ (دسببکن تيغکه
لاکوڻ، جاغله کامو ترپورو-پورو منچرايڪنڻ)، کران بوليھ جادي

كامو بنچيكن سسواتو، سدغ الله هندق منجاديكن قد اف يغ كامو
بنچي ايت كباءيقن يغ بايق اونتوق كامو."

رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سباكاي سوامي مِثَالِي، قميمقين دان
ايكوتن أُمَّة، تله منوناينكن حق استري بکيندا داري سكي کيندان
سلغکشن، تمقت تيغکل، ماکن مينوم دان فاکاين استري دسدياکن
دغن عاديل دان سباءيق موغکين. استري-استري بکيندا تيدق
هيدوف ترييار داري سكي أسقيک کيندان، والاوقون تيدق ميوه.
ماسيغ-ماسيغ رضا دان امت برشکور کران منجادي استري نبي
برکلر أم المؤمنين يغ منداقت تمقت ايستيميو ديسي الله دان دهاتي
رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

سيدغ جمعة يغ دمولياکن الله،

داري سكي ماتيريال موده دفهمي دان دتلاداني، تناقي دري سكي
مورل، کيت فرلو مرنوغي دان معحياتي دغن لبيه مندام کران
چرمينش ساغت مَعْنَوِي دان فنوه سني.

سکارغ ماري کيت حياتي اونتوق دتلاداني، براف چونتوه نبي
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سباکاي سوامي، منوناينکن تغکوغجواب دري
سكي مورل دان اخلاق.

فرتام: بکيندا ساغت سايع کقد استري دان منظاهيرکنش ترماسوق
دهادفن صحابة.

عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ برتاش بکیندا، سیافاکه اورغ یغ فالیغ
دکاسیهین، جواب بکیند صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: عَائِشَةُ. حدیث روایة التِّرْمِذِيِّ.

حدیث این ممبوقتیکن بهاوا نبی صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دغن تکس
ملفظکن کسایغثن کقد استرین، والاقوقن دهادغن اورغ لایین.
قارا استری تنتو مراسا ساعت دهرکائی، اقایلا سوامی ملاهیرکن
قراسان کاسیه، لیه-لیه لاکئی دبلاکغ مریک.

کدوا: بکیندا ساعت ستیا کقد استری.

سباکای چونتوهن، ایغثن دان کستیان بکیندا کقد استرین خدیجه
رضی الله عنها تتف سکر، والاقوقن ستله خدیجه رضی الله عنها وفاة.

اقایلا بکیندا مپمبلیه بیری-بیری، بکیندا برسبدا:

أَرْسَلُوا بِهَا إِلَى أَصْدِقَاءِ خَدِيجَةَ. رواه مسلم

مقصودن:

"هنترکن داکیغثن کقد صحابة-صحابه خدیجه".

بکیندا سریع مپیوت-پیوت جاس دان کباءیقن استری ترچینتا ایت،
والاقوقن دهادغن عائشه رضی الله عنها، هیغک منجتوسکن راس
چمبورو عائشه رضی الله عنها دان مغهارقکن دیرین اکن دایغتی دان
دسایغی ستله بلیاو وفاة.

کتیک: بکیندا ساعت ممامی قراسان استری.

بکیندا ملایانی استری دغن چارا بریذا معیکوت سواسان اتاو
ایموسی استری. بکیندا برسبدا کقد عائشه رضي الله عنها:
إِنِّي لِأَعْلَمُ إِذَا كُنْتُ عَنِّي رَاضِيَةً، وَإِذَا كُنْتُ عَلَيَّ غَضَبِي. رواه مسلم
مقصودن: "سسوغکوهن اکو ساعت تاهو افايلا اغکاو سوک اتاو
ساعت ماره کفداکو".

کامفت: بکیندا معحورمتي ککمرن استری.

عائشه رضي الله عنها اد مپوت؛ کتیک بلیاو برماین دغن براف
اورغ کاونن، تیا-تیا نبی صلی الله علیه وسلم ماسوق کدالم رومه.
این مپبکن کاون-کاونن برهنتي برماین، تاي نبی صلی الله علیه
وسلم منونجوقکن بهاوا بکیندا مراسا سنغ دان کاون-کاون عائشه
رضي الله عنها چریا منروسکن برماین دغن عائشه رضي الله عنها.
کلیم: بکیندا ساعت قریهاتین دان سگرا مومجوق استری یغ سدغ
برسدیه.

أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ صَفِيَّةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا منچریتاکن؛ بهاوا دي مناغیس
کران کندران یغ دنایقین لمبت تیا. بکیندا داتغ معست ایر ماتان
دان مومجوقن سوقاي تنغ.

کأنم: رسول الله صلی الله علیه وسلم سنتیاسا معمبیل تاهو کادان
استری بکیندا.

أَنْسَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مِپاتاکن:

كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَدُورُ عَلَى نِسَائِهِ فِي السَّاعَةِ
الْوَّاحِدَةِ مِنَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ. رواه البخاري

مقصودن: "نبي صلى الله عليه وسلم سنتياس مئوئجوعهي استري-
استريئ بيراڤ كتيك ستياڤ هاري دان مالم"

کتوجوه: بکيندا مئحورمتي دان سوک منولوغ استريئ.

عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا منچريتاکن؛ بهاوا نبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
تيدق ماکن سبلوم استريئ ماکن. اڤاييلا استريئ ماکن داکیغ، بکيندا
اکن منچاري دان مئکيکيت بهاکين يغ ديکيکيت اوليه استريئ.
منوروت عائشه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا جوک، بکيندا سنديري منمقل
کاسوت دان باجوث يغ کويق.

ساودارا سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

دمکينله بيراڤ چونتوه باکايماں رسول الله، سباکاي سوامي مثالي،
منونایکن تغکوغجواب دان مپنتوني ڤارا استري بکيندا دغن ڤنوه
کاسيه سايع دان کمسراءن.

جوستزو، ماريله کيت منتاواداني بکيندا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
سباکاي سوامي دالم اوسها موجودکن السکينه دالم رومه تغک، يعني
کهرمونيان دان کتنغن، ملالوئي ڤرلقسانان تغکوغجواب سباءيق
موغکين، دسولمي دغن مودة دان رحمة يعني کاسيه دان سايع.

سموڪ ڪيت منجادي ڦاسغن يڄ مڀها ڪيا ڪن دان مڄھياتي سنڌه رسول
الله صلي الله عليه وسلم.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ

بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

يڄ بر مقصود:

"دان دانٿارا تنڊا-تنڊا يڄ مڀوقتيا ڪڪواسائڻ دان رحمتن، بهاوا اي
منچيڻتا ڪن اونٿوق ڪامو (واهاي قوم للاڪي)، اسٿري-اسٿري دري
جنيس ڪامو سنڊيري، سوڦاي ڪامو برسنگ هاتي دان هيڊوڦ مسرا
دغڻ، دان دجاڊيڪن دانٿارا ڪامو (سوامي اسٿري) ڦراسائڻ ڪاسيه
سايع دان بلس ڪاسيهن. سسوغڪوهڻ يڄ دمڪين ايت مڄانڊوغي
ڪٿراغڻ-ڪٿراغڻ (يڄ منيمبولڪن ڪسڊرن) باڪي اورغ يڄ برفيڪير"

(سورة الروم اية 21:)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ
الآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي
وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ،
الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ، إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

الخطبة الثانية

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ، خَصَّ الْأُمَّةَ الْإِسْلَامِيَّةَ بَوْلَادَةِ خَيْرِ الْعِبَادِ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ وَصَاحِبُ النَّهْجِ السَّيِّدِ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، وَاحْرِصُوا عَلَى إِحْيَاءِ السُّنَّةِ. إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

برتقواله كقد الله سبحانه وتعالى دان قستيكن ساودارا-ساودارا
فريهاتين متهيودو فكن سنه دالم كهيدو فن برومهيثعك.

سيدع جمعة يع درحمي الله سكالين،

ماريله كيت مئعغ جاس رسول كساينغ كيت، نبي محمد صلى الله عليه وسلم، يع تله ميلا متكن كيت دغن فرجواغنش ددالم ممباوا اجرن اسلام.

سايع دان كاسيه كيت كقد بكيندا دپاتاكن دغن سنتياس برصلوات
كقدان، كران فريته الله دالم القرعان، سورة الأحزاب آية 56:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

يغ بر مقصود:

"سسوغكوهن الله تعالى دان قارا ملائكتن سنتياس برصلوات كأتس
ني (محمد صلى الله عليه وسلم)، واهاي أورغ-أورغ يغ برإيمان!
برصلواتله كامو كأتسن، سرتا أوجقكنله سلام سجهترا دغن
فحمرتن كأتسن دغن سفنوهن".

سسوغكوهن الله منوكسكن قارا ملائكة اونتوق ميمقاين صلوات
كيت كقد بكيندا رسول الله صلى الله عليه وسلم، باكي ملايقكن
كيت برسام دغنن دان منداقت شفاعتن قد هاري قيامة كلق.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،
كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ،
وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ
عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ،
إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.
اللَّهُمَّ أَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِنَا، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِنَا، وَاجْعَلْنَا مِنَ
الرَّاشِدِينَ. اللَّهُمَّ أَحْسِنْ عَاقِبَتَنَا فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا، وَأَجِرْنَا مِنْ
خِزْيِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْآخِرَةِ، يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ بِدَوَامِ الْعَوْنِ وَالْهُدَايَةِ وَالتَّوْفِيقِ، وَالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ
 مِنْكَ يَا كَرِيمُ، مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ،
 ابْنَ الْمَرْحُومِ السُّلْطَانَ مُحَمَّدِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ
 الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةَ تَرْعَكَانُو.
 وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَذَوِيهِ وَأَقَارِبَهُ. وَاحْفَظْ عُلَمَاءَهُ وَوُزَرَءَهُ
 وَقُضَاتَهُ وَعُمَّالَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ
 وَالْمُؤْمِنَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.
 اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكُو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ
 السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ.
 رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
 وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ. وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
 رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللَّهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ، وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى، وَيَنْهَى عَنِ
 الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ
 الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَأَسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ
 يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.